

# División de las palabras

Carmen Meda<sup>1</sup>

Dice María Moliner en su *Diccionario de uso del español*, que agrafia es la “incapacidad para expresar las ideas por escrito, debida a lesión cerebral”. Esta sección no pretende corregir problemas cerebrales de expresión debidos a lesión, sino a falta de uso. Nuestro gremio escribe poco, quizá por falta de confianza y de práctica, cuestión que es necesario corregir, pues a las palabras “se las lleva el viento”, pero la tinta impresa permanece. Escribir es una interesante manera de dejar huella sempiterna.

La división de una palabra, cuando ésta no cabe entera al final de un renglón, para ser ortográficamente correcta, tiene que ajustarse al silabeo del vocablo, o sea, respetar la integridad de las sílabas<sup>2</sup> (*si-tua-ción, res-pues-ta*). Debe, además, someterse a las siguientes condiciones particulares:

- No se considera correcto dividir la palabra de manera que queden separadas dos vocales, aunque éstas formen sílabas diferentes; por ejemplo: *prove-er, le-ón*.
- No pueden separarse las palabras de manera que quede sola una vocal, ya sea a final o a principio de renglón. Así, *aéreo*, se divide *aé-reo*, pero no *a-érea*, y agua no se separa en renglones.
- Las palabras que contienen una *h* precedida de otra consonante se dividen separando ambas letras: *des-haces, in-hibir, clor-hidrato*

*Señor obispo, entiéndame si quiere, y no espere de mí otras palabras que de mi lengua española, la cual es tan noble que merece ser sabida y entendida de toda la gente cristiana.*

Carlos V

<sup>1</sup> Educación Química agradece a Ángela Redondo Meda, hija de la autora, y al doctor José Luis Fernández Zayas, director del Instituto de Ingeniería de la UNAM, la autorización para divulgar los cuadernillos que Carmen Meda publicó. En este número reproducimos el cuadernillo N° 2, aparecido en noviembre de 1981.

<sup>2</sup> Sílaba: sonido o sonidos que constituyen un núcleo fónico, es decir, la letra o grupo de letras que se pronuncian en una sola emisión de voz (*al, ad, la, da, ca, cas, gúels, hie, tras*, etcétera). En toda sílaba hay vocal, ya sea una simple, dos (diptongo) o tres (triptongo). En total, una sílaba puede contener como máximo cinco letras (*trans*).

Otras recomendaciones para separar las palabras a final de renglón:

- Cuando la letra *x* se encuentra entre dos vocales, no se debe separar de ninguna de ellas. Así, la voz *taxi* no puede dividirse y *exa-men, exó-ti-co*, sólo por donde se señala.
- Los signos de las consonantes *ll, ch, y rr* no pueden separarse: *aque-llo, ha-cha, tie-rra*.
- Se considera incorrecto dividir siglas, abreviaturas y cifras

## ORTOGRAFÍA

“... los griegos llamaron orthographia, que nos otros podemos nombrar en lengua romana ciencia de bien i derecha mente escribir...”

Antonio de Nebrija.

## Afijos

- Tanto los prefijos (partículas que se anteponen a determinadas palabras) como los sufijos (partículas que se posponen a determinadas palabras) deben escribirse unidos al elemento que modifican: *anticomunista, exalumno,<sup>3</sup> extraterrestre, policlínica, semicírculo, cardiograma, carnívoro, encefalitis*.
- Si el prefijo termina en vocal y se une a una voz que comienza con *r*, esta letra se duplica: *contrarréplica, micro-rregionalización, semirrecta, vicerrector, prerrogativa, prerrafaelismo, prerromano, prerromántico, desoxirribonucleico*.
- Modernamente se recomienda usar el prefijo *post* (detrás o después de) en la forma *pos*: *posdata, posgrado, posguerra*.
- El prefijo *ante* indica anterioridad en el tiempo o en el espacio: *anteayer, antecomedor, antediluviano*.
- En cuanto al prefijo *anti*, denota oposición o negación: *anticongelante, anticuerpo, antimotines, antipedagógico*.

## Minúsculas

- *Canal, ciudad, golfo, isla, lago, mar, monte, océano, península, valle* son nombres comunes y deben escribirse con minúsculas: *canal de Panamá, ciudad de México, golfo de México, islas británicas, lago Alberta, mar Negro, montes Urales, océano Pacífico, península ibérica, valle de El Mezquital*.

Se escriben también con minúsculas:

*continúa en la página 169*

<sup>3</sup> Se admite usar el prefijo *ex* seguido de guión cuando se desea poner con mayúscula la voz modificada (*ex-Presidente, ex-Secretaría*).

## División de las palabras

- Los gentilicios: *árabe, inglés, mexicano, yucateco*.
- Los nombres de los días y de los meses.
- Los puntos cardinales (*norte, sudeste*), salvo cuando se abrevian: N, SO, E.
- Los nombres de oficios y profesiones: (*astronauta, doctor, enfermera, impresor, ingeniero, licenciado*), salvo cuando se abrevian: Dr., Ing., Lic.

### Dobles vocales y dobles consonantes

- Cuando se repite una vocal al unirse dos elementos lingüísticos para integrar una nueva palabra, es recomendable suprimir una de las vocales: *microndas, microorganismos, prescolar, remplazar, seminfinito, sobresdrújula, sobrentender*.

Lo anterior no es válido cuando se repiten consonantes: *connotado, innecesario, innovar, innumerable, sinnúmero*.

En palabras compuestas, si se encuentran dos vocales, aunque sean distintas, suele suprimirse la primera de ellas: *estadunidense, radiactividad, tablestaca*. En algunos casos se elimina la segunda: *arteriosclerosis, checoslovaco, elastostático, yugoslavo*.

### Los grupos ns y bs

- Son igualmente correctas las expresiones *transmitir y transmitir, transcendencia y trascendencia, obscuro y oscuro, sustancia y sustancia, substituir y sustituir*. Sin embargo, la tendencia moderna es usar las segundas, que en general responden más fielmente a la pronunciación.

### Sílabas gue, gui

- Para que tenga sonido la letra *u* de los grupos *gue, gui*, debe ponerse diéresis sobre dicha vocal: *averigüe, argüir*. ■